Appendice ***Métaphores dans la tête*** pp. 357-359

Ouvrage traduit par Ariane Boucherle, Sophie de Bryas, Jennifer de Gandt,
Noémie Dehouck, Laure Duthu, Nadine Lecamus,
Myriam Mora, Françoise Poinçon, Eric Von Saenger.

Résumé du Clean Language de David Grove

La Fonction du Clean Language

Reconnaître l'expérience du client exactement telle qu'il la décrit.
Orienter l'attention du client vers un aspect de sa perception.
Envoyer le client en quête de la connaissance de soi.

Les Quatre Composants du Clean Language

LA SYNTAXE COMPLÈTE **Et** [mots/non verbal du client].
Et quand/tandis que [mots/non verbal du client], [**question Clean**] ?

QUALITÉS VOCALES Quand vous utilisez les mots générés par le client, calquez la façon dont il dit ces mots.
Quand vous employez les mots générés par le thérapeute, ra-len-ti-ssez le débit et adoptez une tonalité consistante, rythmique, poétique et avec une teinte de curiosité.

NON VERBAL Faites référence aux *métaphores non verbales* du client soit en reproduisant, faisant un geste ou regardant vers une expression corporelle ; soit en reproduisant un son non verbal.
Faites référence à *l'espace perceptuel* du client, avec des gestes des mains, des mouvements de tête et des regards qui sont congruents avec ses perspectives de localisation de son matériel et de ses symboles imaginés.

LES QUESTIONS CLEAN

QUESTIONS DE DÉVELOPPEMENT DE BASE

IDENTIFIER **Et y a-t-il autre chose à propos de** [mots du clients] ?
Et quel genre de [mots du client] **est ce** [mots du client] ?

CONVERTIR **Et c'est** [mots du client] **comme quoi** ?

LOCALISER **Et où est** [mots du client] ?
Et où environ est [mots du client] ou alors **Et où à peu près** [mots du clients]?

QUESTIONS POUR ANIMER LE TEMPS

EN AVANT **Et alors/après qu'est-ce qu'il se passe ?**
Et qu'est-ce qu'il se passe ensuite ?

EN ARRIÈRE **Et qu'est-ce qu'il se passe juste avant** [mots du client] ?
Et d'où [mots du client] **pourrait venir** ?

Appendice ***Métaphores dans la tête*** pp. 357-359

Questions Spécialisées

Entrée	**Et qu'est-ce que vous aimeriez qu'il se passe** ?
Entrée par le biais	
d'un concept	**Et comment savez-vous** [concept abstrait] ?
d'une ligne de vue	**Et où allez-vous quand vous allez là** [Geste et/ou regard vers la ligne de vue] ?
d'une Carte Métaphorique	[Regardez la Carte] **Et vers quoi êtes-vous attiré** ?
Identifier les attributs	
Taille ou Forme	**Et est-ce que** [X] **a une taille ou une forme** ?
Nombre	**Et combien de** [X] **pourrait-il y avoir** ?
Age	**Et quel âge** [observateur symbolique] **pourrait avoir** ? **Et qu'est-ce que** [observateur symbolique] **pourrait porter** ?
Localiser les Symboles	
Distance	**Et à quelle distance {est}** [adresse du symbole] ?
Direction	**Et dans quelle direction est/va** [mouvement du client] ?
Intérieur/Extérieur	**Et est-ce que** [nom du symbole] **est à l'intérieur ou à l'extérieur ?**
Observateur	**Et d'où** [observateur] [mot de perception] ?
Identifier les relations	
Général	**Et quelle est la relation entre** [X] **et** [Y] ?
Forme	**Et est-ce que** [X] **est le même ou différent que**[Y] ?
Temps	**Et quand/tandis que** [événement X], **qu'est-ce qu'il se passe à/pour** [Y] ?
Espace	**Et qu'est-ce qu'il y a entre** [X] **et** [Y] ?
Intention	**Et qu'est ce que** [X] **aimerait qu'il se passe/faire** ? **Et est-ce que** [Y] **aimerai**t [intention de X] ? **Et que doit-il se passer pour que** [X] [intention de X] ? **Et est-ce que** [X] **peut** [intention de X] ?
Introduire	**Et est-ce que** [ressource X] **serait intéressé d'aller à** [symbole/situation Y]